

Kopplingsmateriel för lågspänningsinstallationer i bostäder och liknande – Del 2-4: Särskilda fordringar på toppklämmor av vridtyp (vridklämmor)

*Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes –
Part 2-4: Particular requirements for twist-on connecting devices*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60998-2-4:2005. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60998-2-4:2005.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60998-2-4:2005

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60998-2-4, Second edition, 2004 - Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes - Part 2-4: Particular requirements for twist-on connecting devices**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 60998-1, utgåva 2, 2004.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60998-2-4, utgåva 1, 1994, gäller ej fr o m 2008-03-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

English version

**Connecting devices for low voltage circuits
for household and similar purposes
Part 2-4: Particular requirements for twist-on connecting devices
(IEC 60998-2-4:2004, modified)**

Dispositifs de connexion pour circuits
basse tension pour usage domestique
et analogue
Partie 2-4: Règles particulières pour
dispositifs de connexion par épissure
(CEI 60998-2-4:2004, modifiée)

Verbindungsmaterial für
Niederspannungs-Stromkreise für
Haushalt und ähnliche Zwecke
Teil 2-4: Besondere Anforderungen an
Drehklemmen
(IEC 60998-2-4:2004, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60998-2-4:2004, prepared by SC 23F, Connecting devices, of IEC TC 23, Electrical accessories, together with common modifications prepared by the CENELEC Reporting Secretariat SR 23F, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 60998-2-4 on 2005-03-01.

This European Standard supersedes EN 60998-2-4:1993.

It introduces an additional explanation for the temperature cycling test.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2006-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with
the EN have to be withdrawn (dow) 2008-03-01

This Part 2-4 is intended to be used in conjunction with EN 60998-1:2004.

It supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60998-1 so as to convert it into the European Standard: *Particular requirements for twist-on connecting devices*.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2-4, that subclause applies as far as is reasonable. Where this Part 2-4 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

In this standard

a) the following print types are used:

- requirements proper: in roman type,
- *test specifications: in italic type*,
- explanatory matter: in smaller roman type;

b) the following numbering system is used:

- subclauses and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101,
 - additional annexes are lettered AA, BB, etc.,
 - annexes and notes which are additional to those in IEC 60998-2-4 are prefixed with the letter "Z".
-

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60998-2-4:2004 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

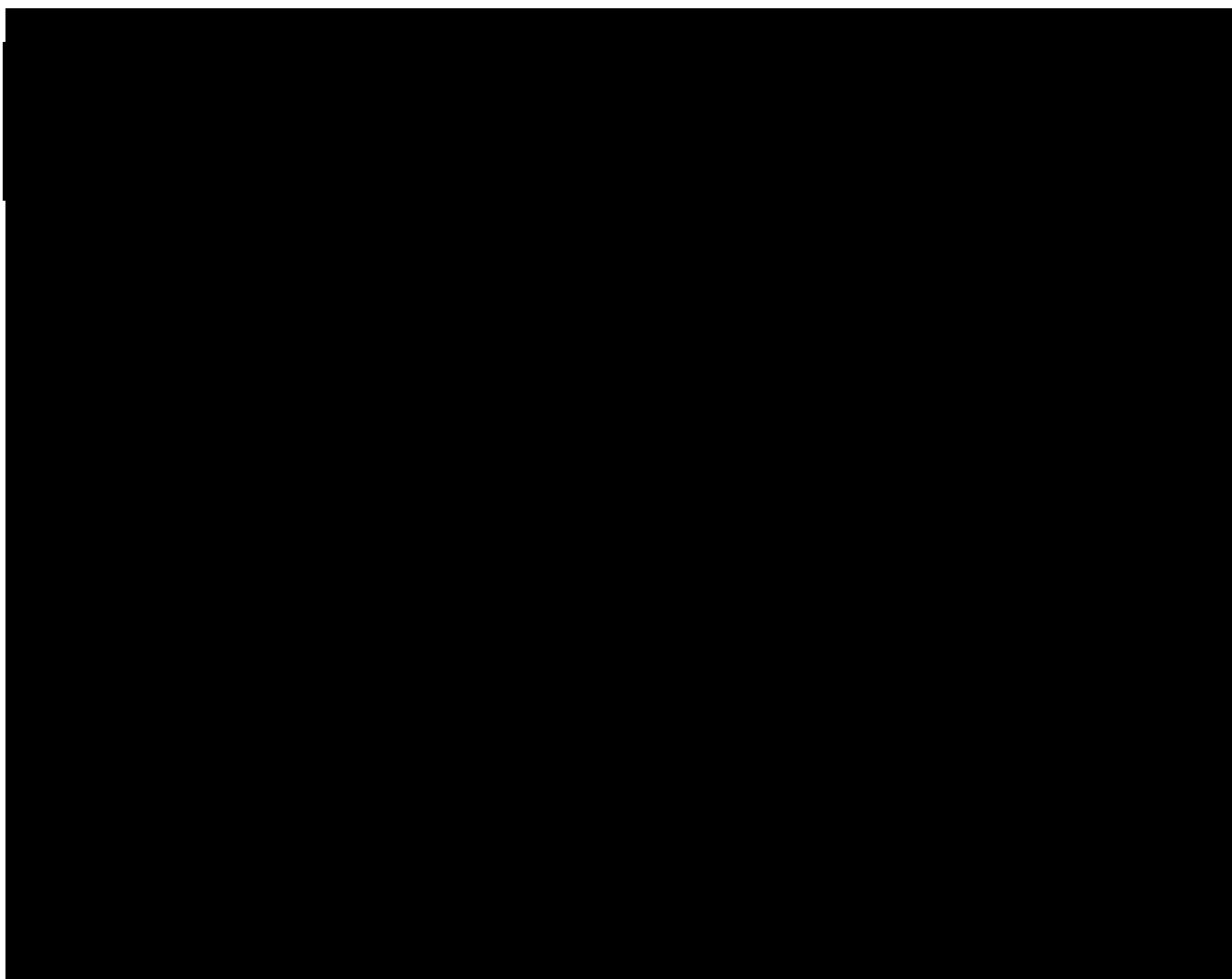
COMMON MODIFICATIONS

[illegible]

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

Annex ZA of Part 1 is applicable.



CONTENTS

1	Scope.....	11
2	Normative references	11
3	Terms and definitions	11
4	General	13
5	General notes on tests	13
6	Main characteristics.....	15
7	Classification.....	15
8	Marking	15
9	Protection against electric shock	17
10	Connection of conductors	17
11	Construction.....	19
12	Resistance to ageing, to humid conditions, to ingress of solid foreign objects and to harmful ingress of water	19
13	Insulation resistance and electric strength	21
14	Mechanical strength	23
15	Temperature rise	29
16	Resistance to heat.....	35
17	Clearances and creepage distances	35
18	Resistance of insulating material to abnormal heat and fire	35
19	Resistance of insulating material to tracking	35
20	EMC requirements.....	35
	Annex AA (informative) Example for temperature cycling test according to 15.102.1	45
	Figure 101 – Gripping dimension	37
	Figure 102 – Examples of torque calculations of 14.103	39
	Figure 103 – Exemple for the application of the pull-out force in the axis of TOCD.....	41
	Figure 104 – Test apparatus according to 14.101	43
	Figure AA.1 – Example for temperature cycling test according to 15.102.1 for TOCDs designed to accept all type of conductors	45
	Table 101 – Number of new samples and sequence of the tests	13
	Table 102 – Relationship between mass, height and cross-sectional area of conductors.....	25
	Table 103 – Number of conductors to be removed	25
	Table 104 – Relationship between pull force and cross-sectional area of conductors	29

CONNECTING DEVICES FOR LOW-VOLTAGE CIRCUITS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR PURPOSES –

Part 2-4: Particular requirements for twist-on connecting devices

1 Scope

Replacement:

This International Standard applies to twist-on connecting devices for connecting two or more unprepared rigid and/or flexible copper conductors having a cross-sectional area of 0,5 mm² up to and including 16 mm² and complying with IEC 60228, the total cross-sectional area of the connected conductors not exceeding 35 mm².

It covers low voltage circuits up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. where electrical energy is utilized for household and similar purposes.

This standard covers TOCDs primarily designed for application by hand. However, certain TOCDs, for example for large cross-sections, may require the use of a tool designed for that particular TOCD.

NOTE In the UK, TOCDs must also be suitable for connecting 2 or more unprepared flexible cables, including a flexible cable having a cross sectional area of 1,25 mm² complying with BS 6500. Wires and cables in the USA do not presently comply to IEC 60228.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable.